



OFFICIAL SELECTION
FESTIVAL DE CANNES

İNATÇILAR

Grímur Hákonarson
İzlanda 2015, 93dk, Dram

FILMARTI

TR HAKLARI: FILMARTI
WWW.FILMARTI.COM.TR

 www.facebook.com/FilmArtiFilm

 www.instagram.com/filmartifilm

 www.twitter.com/FilmArtiFilm

 www.youtube.com/user/FilmArtiFilm

İNATÇILAR

KONU

İzlanda'nın ücra bir tarım vadisinde, 40 yıldır birbirleriyle konuşmayan iki erkek kardeş, en sevdikleri şey olan koyunlarını kurtarmak adına tekrar bir araya gelmek zorundadırlar.

SİNOPSİS

İzlanda'nın تنها bir vadisinde yan yana yaşayan Gummi ve Kiddi, koyunlarının bakımıyla meşguldürler. Atalarından kalan bu koyun çiftliği ülkenin en iyi çiftçilerinden birisidir. Ayrıca iki kardeş, köklü bir soya sahip değerli koçlarından ötürü defalarca ödüllendirilmiştir. Fakat Gummi ve Kiddi, aynı araziye ve yaşam tarzını paylaşmalarına rağmen kırk yıldır birbirleriyle konuşmamışlardır.

Kiddi'nin kuzularına ölümcül bir hastalık bulaşması bütün vadiyi tehdit altına alır. Yetkililer, salgını kontrol altına almak için bölgedeki bütün hasta hayvanların öldürülmesine karar vermiştir. Bu durum, ana geçim kaynakları koyunları olan çiftçiler için neredeyse ölüm cezası demektir. Birçoğu çiftliklerini terk eder. Fakat Gummi ve Kiddi o kadar kolay pes etmezler – iki kardeş de, felaketi kendi tarzi ile yenmeye çalışır: Kiddi tüfeğini, Gummi ise zekasını kullanarak.

Yetkililerin baskısı artarken, iki kardeşin nesilden nesile geçen bu özel soyu ve kendilerini yok olmaktan kurtarmak için bir araya gelmeleri gerekmektedir.

İNATÇILAR

YÖNETMENİN BİYOGRAFİSİ

1977 doğumlu, İzlanda'lı yönetmen Grimur Hakonarson 2004 yılında Prag Güzel Sanatlar Film Akademisinden (FAMU) mezun oldu. Mezuniyet filmi 'Slavek The Shit' uluslararası arenada dikkat çeken ilk filmi oldu. Cannes Film Festivali'nin Cinefoundation bölümüne seçilen film, Uluslararası Chicago Film Festivali'nde "Silver Hugo" dahil olmak üzere çeşitli festivallerde toplam 12 ödül kazandı. Yönetmenin Locarno Film Festivali'nde prömiyerini yapan, bir sonraki kısa filmi Wrestling, İzlanda'nın en başarılı kısa filmlerinden biri oldu. Film, dünya çapında 25 ödül kazandı.



YÖNETMENİN FİLMOGRAFİSİ

- 2015 – İNATÇILAR (RAMS)
- 2013 - HVELLUR – Belgesel
- 2012 - PURE HEART – Belgesel
- 2010 - SUMMERLAND
- 2007 - WRESTLING – Kısa Film
- 2005 - SLAVEK THE SHIT – Kısa Film
- 2004 – LAST WORDS OF HREGGVIDUR – Kısa Film
- 2002 – VARDI GOES EUROPE – Belgesel
- 2001 – VARDI GOES ON TOUR - Belgesel

İNATÇILAR

GRÍMUR HÁKONARSON ile röportaj

Birbirinden ayrı iki kardeşin ve onların koyunlarının hikâyesini anlatmak için ilham kaynağınız neydi?

Benim filmin genel olarak İzlanda'daki kır kültürüyle ve kırdaki yaşayan insanlarla birebir yaşadığım tecrübelerle dayanıyor. Ailem kırsalda büyümüş ve ben de 17 yaşına gelene kadar genelde yaz aylarında oralara yaşamaya ve çalışmaya gönderildim. Bence böyle bir özgeçmişten dolayı İzlanda'nın kırsal alanlarındaki hikâyelerine, karakterlerine ve görsel diline karşı belirli hisler taşıyorum. Kırsaldan gelen hikâyeler beni her zaman cezbetmiştir ve İNATÇILAR bu ortamda çektiğim ilk film değil.

Babamın Tarım bakanlığında çalışıyor olması, çiftçilik faaliyetlerinin nasıl idare edildiğinin ve tarımın zaman içerisinde nasıl değişip geliştiğinin iç yüzünü anlamamın kaynağı oldu. Babamın iş hayatında karşılaştığı en zor şeylerden biri, salgın hastalık durumunda hayvanların topluca öldürülüp öldürülmemesinin kararını vermektir.

Koyun çiftçiliği, 20. yüzyılın son yıllarına kadar adanın diğer kırsal alanlarında olduğu gibi, Kuzey İzlanda'da da birçok insanın kültürü olmanın yanı sıra geçim kaynağıydı da. Yani İzlanda koyunu geçmişte olduğu gibi bugün de birçok insan için kutsal sayıldığı gibi gururu ve eski alışkanlıkları temsil eder, insanların eski yaşam biçimlerini. Burada koyunlar asırlardan beri kırsal yaşam için çok önemli rol oynar ve bu toprağa derinden, İzlanda ruhuna ise sıkı sıkıya bağlıdır. Ülkemiz balıkçılık ve tarım üzerine kurulu ve RAMS filmini çektiğimiz Bardardalur'da koyun çiftçiliği hala ana istihdamı oluşturmaktadır.

Ama tarımın ötesinde, orada koyunlarla ilgili özel bir şeyler var. Bildiğim çoğu çiftçinin ehlileştirilmiş diğer hayvanlardan ziyade koyunlarla daha güçlü bir bağı var. Karma çiftliklere (inek, koyun, at yetiştirilen) sahip çiftçiler genellikle koyunlarla ilgilenirler. Masaya ekmeği inek getiriyor olabilir ama çiftçilerin ana hobisi ve tutkusu koyunlardır. İnsan ile koyun arasındaki ilişki her zaman özel bir şekilde samimi olmuştur, bu durum bana ilginç ve şaşırtıcı geldi.

Filmde resmetmek istediğim dünya bu. Doğada koyunlarıyla yalnız yaşayan ve hayvanlarıyla çok güçlü, duygusal bağlar geliştiren insanlar. Bu, modern toplumda çok ender rastlanan bir şey, ana karakterlerim Gummi ve Kiddi gibi insanların nesli tükeniyor. Bunun bir utanç olduğunu düşünüyorum. Belirli konularda eksantrikliği ve farklılığı seviyorum ve modern toplumda bile geçimimi bununla sürdürmeyi tercih ederim.

Ana karakterlerin Gummi ve Kiddi koyun çiftçisi, komşu ve kardeş – ama 40 yıldır konuşmuyorlar...

Komşular arasındaki tartışmalar İzlanda kırsallarında çok yaygın. Şahsen, dip dibe oturan insanların küstüğü, onlarca yıl sonra bile birbirleriyle tek kelime etmedikleri birçok örnek biliyorum. Hatta çoğu zaman neden düşman olduklarını bile hatırlamazlar. İzlandalılar inatçı ve bağımsız insanlardır, kendi ayakları üzerinde durmak isterler ve dışarıdan gelen her şeye karşı güvensizlik duyarlar. Orada bazen bütün mantığın da ötesine geçen bağımsız düşünme karakteri vardır.

İNATÇILAR

Tartışmak için sebep çok, ama çoğu kez insanlar arazi, miras ve romantik konular hakkında tartışır. İnsanların, tenha yerlerde, ufak topluluklar halinde yaşıyorlarken en yakın komşularıyla konuşmıyor olmaları çok trajik bir durumdur. Aynı zamanda bu durumu oldukça komik bulurum. Yalnız yaşayan, bekâr birçok çiftçi biliyorum. Çiftçilerin ailelerinde, erkek çocuklar işe devam etme eğilimindeyken, kız çocukları ise uzaklaşırlar. Erkek çocuklar çiftlikte sıkışır ve bir kadın ile tanışmak ya da herhangi bir arkadaşlık kurmak için çok az şansları vardır.

İç bölgedeki bir vadide yan yana yaşayan ama birbirleriyle konuşmayan iki kardeş: hayvanları dışında konuşacak kimseleri yoktur ama o kadar gururludurlar ki ikisi de pes edemezler. Bu durum, trajikomik ya da basit İzlanda mizahıyla dolu bir drama filmi için iyi bir kurgu ve kesinlikle beni kişisel olarak içine çeken bir hikâye.

“Scrapie” olarak bilinen hastalığı nasıl öğrendiniz ve İNATÇILAR’ın öyküsel katalizörü yapmaya nasıl karar verdiniz?

Scrapie (BSE), İzlanda kırsalının karşılaştığı en zararlı hastalıktır. Bu koyunların beyin ve omuriliğine saldıran bir virüstür, hayli bulaşıcıdır ve tedavisi yoktur. Bu hastalık İzlanda’ya 19. yüzyılın sonlarında adaya gelen İngiliz koyunları ile yayılmıştır. Şimdiye kadar hastalığı tamamen yok etmek mümkün olmamıştır. Bu kiş, Kuzeybatı İzlanda’da en az 3 scrapie vakası gördük. Yani çok yaygın ve hala insanları korkutuyor. Scrapie’den zarar gören, bütün hayvanlarını öldürmek zorunda kaldığı için akli travmalar yaşayan çiftçiler tanıyorum.

Yeğenimin koyunlarına Scrapie bulaşmıştı, hem kendisi hem kocası için büyük, duygusal bir şoktu. Onların psikolojik olarak nasıl etkilendiğine dolaysız olarak şahit oldum. Bir sürü çocukları vardı ve ayrıca at ve inek de yetiştiriyorlardı. Yani tamamen her şeylerini kaybetmiş sayılmazlardı. Fakat tek başına yaşayan, sadece koyunları olan ve tüm koyunlarını öldürmek zorunda kalan birinin nasıl hissedebileceğini düşünmeye başladım.

İNATÇILAR filminde, Scrapie salgını hikâyeyi harekete geçiriyor. İki kardeş, atadan kalma koyun sermayesinin ortak ilgileri ve ortak amaçları olduğunu fark ediyor. Onlar, kendileri için en önemli olan şeyi yıkımdan kurtarmaya çalışan iki insan. Bir çiftçi için çiftlik hayvanlarını kaybetmekten daha kötü bir şey olamaz. Bence bu İzlanda ötesinde de insanların bağ kurabileceği bir hikâye ve ben de bu filmde bunu ele almak istedim.

Böylesine sert koşullarda hem mizahı hem de derin insanlığı bulmak için farklı türleri nasıl dengelediniz?

İNATÇILAR, bir bakıma drama ve kara mizahın karışımı olan İskandinav filmi gibi değerlendirilebilir. Kabul etmeliyim ki kendi mizahım oldukça basittir ve bu durum kesinlikle filmlerimi etkiliyor. İNATÇILAR, bazı çağdaş İskandinav filmleriyle, örnek olarak Bent Hamer’in KITCHEN STORIES ve Dagur Kári’nin NOI ALBINOI filmleriyle karşılaştırılabilir diye düşünüyorum.

İNATÇILAR iyi bir kara mizah örneği olsa bile, ben daha evrensel ve ilişki kurabileceğimiz bir insanlık hikâyesi anlatmak istedim.

Filmdeki gerilim faktörü önceden planlanmamıştı ama bence bu karakterler için çıkar ve yaşam tarzı çok önemli olduğundan, filmi izleyen insanlarda bunu deneyimledi. Senaryoyu geliştirdiğimde, içine endişeyi dikkatli bir şekilde yerleştirdim, aynı zamanda filmi daha ilginç kıldığını düşündüm.

İNATÇILAR

O kadar çok koyunun ve koçun olduğu bir filmde, iki unutulmaz, başrol oyuncunuzu nasıl seçtiniz ve onlarla nasıl çalıştınız?

Seyircinin bağlantı kurabileceği oyuncular olsun istedim, Sigurður ve Theodór İzlanda'da en fazla saygı duyulan aktörleri arasında. Karakterlerin inandırıcı olması ve ekranda gerçekten hayat bulması için, çiftçilerin ruh halini anlamalarına büyük özen gösterdim. Gummi ve Kiddi'nin arkasında belirli örnekler var ve aktörlerimin o örneklerle tanışması çok önemliydi. Böylece akademik yollarla olduğu kadar "arazideki" tecrübeleri ile de koyun çiftçiliğini yakından tanıma fırsatı buldular. Onlara hem çalışmaları hem de rolleriyle birleştirmeleri için detaylı bir arka plan-hikâyesi ürettim. Konuşmalar ve diyaloglar filmde oldukça sınırlı olduğundan dolayı, bu iki karakterin bireysel olarak güçlü ve ilginç olmaları gerekiyordu ve aktörler bedensel ve sezgisel performanslarla bunu başardılar.

Sadece koyunlarla prova yaptığımız ve birkaç gün boyunca süren "koyun prova periyodu"muz oldu. Koç yıkadık ve daha bir sürü şey. Sigurður Sigurjonsson gençliğinde çiftlikte çalışmış, bundan dolayı o zaten yatkındı çiftçilik hayatına. Theodór Júlíusson'un da bazı tecrübeleri vardı, ama her ikisi de yaşantılarının büyük çoğunluğunu şehirlerde geçiriyorlardı ve biraz antrenman yapmaya ihtiyaçları vardı. Koyunları oyuncu olarak seçmek de, hazırlık ve öngörü gerektiren büsbütün bir maceraydı. Filmin yapım öncesi döneminden en sevdiğim hatıralar olarak aklımda kalanlar koyunlara yaptığımız ses testleriydi.

Sonuçta koyunların tabiatları çiftlikler arasında çok çeşitlilik gösterdiği ortaya çıktı. Gittiğimiz bir çiftlikte, koyunlar uysal değillerdi, onlara yaklaşır yaklaşmaz kaçtılar. Fakat koyunlarına sevgi ve şefkatle yaklaşan Begga adlı çiftçi bir kadının olduğu Halldórsstadir adında bir çiftlikle aramalarımızı sonlandırdık. Oradaki koçlar direk üzerimize gelip, kulaklarının arkalarını okşamamızı istercesine bize yaklaşıyorlardı. Oradaki koyunlar çalışmak için çok uygundu, hatta aktörlerle çalışmaktan bile kolaydı. Bardardalur'da yerli bir çiftçi olan Magnus Skarphedinsson koyun antrenörümüzdü ve harika bir iş çıkardı.

Şayet filmlerdeki hayvan aktörler için ödül vermeye karar verselerdi, eminim ki bunu en çok hak eden bizim koyunlarımız olurdu ve evlerine birçok "heykelle" dönerlerdi.

İNATÇILAR

FİLM EKİBİ

YÖNETMEN GRÍMUR HÁKONARSON

SENARYO GRÍMUR HÁKONARSON

GÖRÜNTÜ YÖNETMENİ STURLA BRANDTH GRØVLEN

KURGU KRISTJÁN LOÐMEFJÖRÐ

YAPIM TASARIMCISI BJARNI MASSI SIGURBJÖRNSSON

SES HULDAR FREYR ARNARSON
& BJÖRN VIKTORSSON

MÜZİK ATLI ÖRVARSSON

OYUNCULAR SIGURÐUR SIGURJÓNSSON, THEODÓR
JÚLÍUSSON, CHARLOTTE BÖVING,
JÓN BENÓNÝSSON, GUÐRÚN
SIGURBJÖRNSDÓTTIR, SVEINN ÓLAFUR
GUNNARSSON, JÖRUNDUR RAGNARSSON,
ÞORLEIFUR EINARSSON

YAPIMCI GRÍMAR JÓNSSON

YAPIM ŞİRKETİ NETOP FILMS EHF.

İLETİŞİM THINGHOLTSSTRÆTI 23, 101 REYKJAVÍK,
ICELAND, WWW.NETOPFILMS.COM

ORTAK YAPIMCILAR JACOB JAREK, DITTE MILSTED

ORTAK YAPIMCILAR ŞİRKETİ PROFILE PICTURES

KATKILARIYLA! FILM FARMS, AEROPLAN FILM

KÜNYE

FİLMİN ADI HRÚTAR

FİLMİN İNGİLİZCE ADI RAMS

TÜR DRAMA

DİL ICELANDIC

BİTİŞ TARİHİ MAYIS 2015

DÜNYA PRÖMİYERİ CANNES FİLM FESTİVALİ

SÜRE 93 DAKİKA

GÖRÜNTÜ COLOR

GÖRÜNTÜ ORANI 2.35 SCOPE

FORMAT HD

KARE 24 FPS

SES SİSTEMİ DOLBY 5.1

KAMERA ALEXA XT

ERİŞİLEBİLİR FORMATLAR DCP, BLU-RAY

FİLMARTI

TR HAKLARI: FİLMARTI
WWW.FİLMARTI.COM.TR

www.facebook.com/FilmArtiFilm

www.instagram.com/filmartifilm

www.twitter.com/FilmArtiFilm

www.youtube.com/user/FilmArtiFilm